



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 December 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия

Пункт 124 повестки дня

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов

Раздел 13

Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО

Семнадцатый доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря, содержащий предлагаемый бюджет по программам Центра по международной торговле ЮНКТАД/ВТО на 2006–2007 годы (A/60/6(Sect.13)/Add.1). В ходе рассмотрения доклада члены Комитета встречались с представителями Генерального секретаря в Централь-ных учреждениях и обменивались мнениями с представителями Центра в Же-неве в режиме видеоконференции.

2. Консультативный комитет отмечает, что предлагаемый бюджет представ-ляется в установленном порядке в соответствии с пересмотренными админист-ративными процедурами для Центра по международной торговле ЮНКТАД/ВТО, как это было предложено Генеральным секретарем в его док-ладе (A/59/405), на основе рекомендаций Комитета (A/59/543), одобренных Ге-неральной Ассамблеей в ее резолюции 59/276. Комитет напоминает о том, что в соответствии с новой процедурой во втором квартале года, предшествующего предстоящему финансовому периоду, Ассамблее и Генеральному совету Все-мирной торговой организации (ВТО) представляется упрощенная брошюра с просьбой к обоим органам принять к сведению запланированный объем ресур-сов, который будет запрошен. После выпуска брошюры осенью на решение обоим органам предоставляется полное подробно изложенное предложение.

3. В соответствии с вышесказанным во втором квартале 2005 года Генераль-ному секретарю для финансирования программных мероприятий Центра по международной торговле (ЦМТ) в двухгодичном периоде 2006–2007 годов бы-ла представлена первоначальная бюджетная смета, которая вместе с долями Всемирной торговой организации и Организации Объединенных Наций соста-вила 65 540 400 швейцарских франков (по обменным курсам 2004–2005 годов). Поступления были исчислены в 470 000 швейцарских франков, а доля Органи-

зации Объединенных Наций в общих расходах — в 32 535 200 швейцарских франков (что эквивалентно 26 001 900 долл. США при обменном курсе 1,25 швейцарских франка за 1 доллар США) (см. A/60/6 (Sect. 13)). Как об этом говорится в пункте 13.5 бюджетной брошюры, предлагаемые потребности на двухгодичный период 2006–2007 годов отражают сокращение на 0,8 процента в реальном выражении по сравнению с объемом ресурсов, утвержденным на двухгодичный период 2004–2005 годов; они также включают расходы на финансирование двух новых должностей категории специалистов (одной класса С-4 и одной класса С-3) для активизации основной деятельности МТЦ. В своем первом докладе о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов¹ Консультативный комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять к сведению объем ресурсов, предложенный в первоначальной бюджетной смете.

4. Окончательное и подробное бюджетное предложение для МТЦ на двухгодичный период 2006–2007 годов содержится в документе Генерального секретаря о предлагаемом бюджете по программам (A/60/6(Sect. 13)/Add.1). Консультативный комитет отмечает, что, как видно из таблицы 13.3, потребности ЦМТ на 2006–2007 годы исчислены в 66 058 600 швейцарских франков до пересчета, или 68 369 400 швейцарских франков по курсам 2006–2007 годов. Скорректированная сумма отражает сокращение расходов на 13 500 швейцарских франков, или на 0,2 процента по сравнению с утвержденным бюджетом на 2004–2005 годы. Это сокращение является прямым результатом увеличения расходов на финансирование должностей на 1 284 000 швейцарских франков и сокращения расходов по статьям, не связанным с финансированием должностей, на 1 297 000 швейцарских франков (см. пункты 7 и 10 ниже).

5. Консультативный комитет отмечает, что прогнозируемые различные поступления остаются на уровне 470 000 швейцарских франков, что соответствует их сметной сумме в размере 471 000 долл. США на 2004–2005 годы. Двухгодичный взнос головной организации (Организации Объединенных Наций и ВТО) составляет 33 949 700 швейцарских франков, или 26 732 000 долл. США при обменном курсе 1,27 швейцарских франка за 1 доллар США.

6. На двухгодичный период 2006–2007 годов объем внебюджетных ресурсов, который составляет 51,5 процента от всего объема ресурсов, имеющих в распоряжении ЦМТ, исчислен в 70 066 900 швейцарских франков, или 55 170 800 долл. США (при обменном курсе 1,27 швейцарских франка за 1 доллар США) по сравнению с суммой в размере 69 079 100 швейцарских франков, утвержденной на 2004–2005 годы (таблица 13.6). Как об этом говорится в пункте 13.16, внебюджетные ресурсы дополняют ассигнования из регулярного бюджета и позволяют ЦМТ осуществлять проекты технического сотрудничества, используя инструменты и базу знаний, созданные за счет ресурсов регулярного бюджета.

7. Как видно из таблицы 13.4 (A/60/6(Sect.13)/Add.1), предлагаемое для ЦМТ на 2006–2007 годы число должностей, финансируемых из регулярного бюджета, составляет 156, (80 — категории специалистов и 76 — категории общего обслуживания) по сравнению со 153 должностями, утвержденными на 2004–2005 годы (77 — категории специалистов и 76 — категории общего обслуживания). Консультативный комитет отмечает, что увеличение связанных с финансированием должностей потребностей (на 50 208 700 швейцарских

франков) по сравнению с бюджетом, утвержденным на 2004–2005 годы, вызвано ростом расходов на 1 284 000 швейцарских франков, или на 2,6 процента, обусловленным отсроченными последствиями учреждения четырех должностей категории специалистов (2 С-4, 1 С-3, 1 С-2) и трех должностей категории общего обслуживания (прочие разряды), утвержденных на двухгодичный период 2004–2005 годов, и предлагаемым учреждением трех должностей категории специалистов (1 С-5, 1 С-4 и 1 С-3) на 2006–2007 годы.

8. Рекомендации Консультативного комитета в отношении следующих должностей:

а) одной должности сотрудника по программам класса С-5 (Отдел координации технического сотрудничества), который будет отвечать за координацию и существенное обеспечение мероприятий ЦМТ по достижению целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия, в частности целей 1 и 8, а также за координацию работы по учету гендерной проблематики в программах ЦМТ (пункт 13,22). **Комитет рекомендует утвердить эту должность;**

б) одной должности старшего сотрудника класса С-4 (стратегия и конкурентоспособность) в канцелярии Директора-исполнителя для оказания технической и оперативной поддержки расширяющейся программе ЦМТ по разработке стратегии развития экспорта и руководству ее осуществлением (пункт 13.21). Комитет был информирован о том, что потребность в регулярной специализированной консультативной помощи и специализированной подготовке намного превышает нынешние возможности (одна должность С-5 и одна — категории общего обслуживания) и что, по прогнозам, такая острая потребность в них будет ощущаться в течение длительного периода времени. **Комитет рекомендует утвердить эту должность;**

в) одной должности сотрудника по вопросам развития торговли класса С-3 (Отдел координации технического сотрудничества, Управление арабских государств, Европы и Содружества Независимых Государств) для активизации основных мероприятий ЦМТ в области оценки потребностей, создания потенциала и повышения конкурентоспособности стран с переходной экономикой (пункт 13.22). **В связи с усилением необходимости разработки новых подходов к развитию технического сотрудничества, увязанных с конкретными потребностями стран с переходной экономикой, и в связи с отсутствием достаточных возможностей (одна должность С-4 и одна должность С-3) для охвата 53 стран Консультативный комитет рекомендует утвердить эту должность.**

9. Консультативный комитет запросил разъяснений по поводу высокого соотношения должностей категории общего обслуживания и должностей категории специалистов (на 2006–2007 годы предлагается 76 должностей категории общего обслуживания и 80 — категории специалистов). В этой связи Комитет был информирован о том, что соотношение должностей категории специалистов и категории общего обслуживания возросло с 0,87 должности категории специалистов к одной должности категории обслуживания в 2000–2001 годах до 1,05 должности категории специалистов до 1 должности категории общего обслуживания на период 2006–2007 годов и что многие сотрудники, занимающие должности категории общего обслуживания, не только используются на

технических работах, например работают водителями, уборщиками и ремонтниками, но и привлекаются к выполнению других вспомогательных функций.

10. Сокращение расходов, не связанных с финансированием должностей, на 1 297 500 швейцарских франков (7,6 процента) вызвано главным образом сокращением общих оперативных расходов (352 300 швейцарских франков) в связи со снижением арендной платы (445 800 швейцарских франков) в результате принятого швейцарскими властями решения увязать арендную плату со структурой расходов, а также расходов на мебель и оборудование (1 082 100 швейцарских франков) из-за сокращения разовых ассигнований (1 320 500 швейцарских франков) на приобретение охранного оборудования в связи с созданием усиленной системы обеспечения безопасности, утвержденной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 59/276.

11. Консультативный комитет был информирован о том, что смета ЦМТ на 2006–2007 годы была рассмотрена и одобрена Комитетом ВТО по бюджетным, финансовым и административным вопросам. По его рекомендации Генеральный совет ВТО 1 декабря 2005 года утвердил бюджет ЦМТ на 2006–2007 годы.

12. Принимая к сведению, что ЦМТ будет и далее готовить две бюджетные брошюры для их рассмотрения обеими головными организациями (Организацией Объединенных Наций и ВТО), Консультативный комитет напоминает о вынесенной в адрес ЦМТ рекомендации стремиться по мере возможности согласовывать оба бюджетных документа (A/59/543, пункт 7). Как видно из таблицы 13.7 (A/60/6(Sec. 13)Add.1), новые процедуры вводятся на бюджетный период 2006–2007 годов, и на основе накопленного опыта будут проведены консультации для изучения возможности их дальнейшего согласования. Комитет был информирован о том, что, хотя представляемые в оба секретариата бюджеты составляются в швейцарских франках, до сих пор продолжают иметь место расхождения в схемах описания работы разных отделов и классификации проводимых мероприятий, а также в категориях расходов и бюджетных кодах. **Поэтому в контексте следующего бюджетного документа информация о дальнейших усилиях и прогрессе, достигнутом в согласовании процедур, должна быть представлена вместе с оценкой того, насколько эффективны эти новые процедуры и насколько они способствуют упрощению и рационализации работы по составлению бюджета.**

13. Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить по разделу 13 «Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов сумму в размере 68 369 400 швейцарских франков по курсам 2006–2007 годов.

Примечания

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 7 (A/60/7).